



LANGUAGE FAIR 2026

LATIN TRANSLATION

LEVEL 1

Time allowed: 1 hour

Instructions: Translate the Latin story below, adapted from Aesop, into English as accurately as you can. You may use only the glosses provided to assist you. No dictionaries, notes, or online tools are allowed. Write your translation in clear, complete English sentences. Good luck!

Vulpecŭla et Ciconia

Vulpecŭla et ciconia amicitiam iunxerant. Olim vulpecŭla, astutiā suā nota, ciconiam ad cenam vocat et eī iocum parat. Cum ciconia in amicae latibŭlum pervēnit et accumbit, vulpecŭla patīnam liquidī plenam in mensam fert. Frustra misera ciconia procērō rostrō liquidum ē patīnā sorbere temptat; dēnique negōtiō desistit. Sic vulpecŭla linguā suā etiam amicae patīnam lambit.

Tum ieiūna atque irāta ciconia domŭm remeat et vindictam parat.

Postrīdiē ciconia vulpecŭlam ad cēnam vocat et in mensā lagōnam cibī intrītī plēnam pōnit. Dum ciconia prōcērum rōstrum in lagōnam immittit et avidē cibum dēvorat, vulpecŭla lagōnae collum frūstrā lambit, sed nŭllō modō cibum attingēre potest.

Sic vulpecŭla ieiūna meritō iocī suī poenam pendit.

vulpecŭla : diminutive of *vulpēs*

ciconia : see image

amicitiā iunxerant : they had formed a friendship (past perfect of *iungere*, “to tie”) **latibŭlum** : den, hiding place

accŭmbo, -ere : recline (to dine)

patīna : dish, bowl

postrīdiē : adverb

lagōna : narrow-necked jar

intrītus : ground, mashed

collum : (it refers to the jar)

attingēre : to touch

meritō : adverb